



**ESIN/ ESPA 4020 - Taller Práctico de Narrativa Breve-
Del cuento al microrrelato: estrategias y ejercicios de escritura
Segundo semestre 2020-2021- SEC. 0U1
L/W 10:00 a.m.- 12:00 m. salón LPM 210
4 créditos = 60 horas contacto**



Dra. Alexandra Pagán Vélez
Correo electrónico: alexandra.pagan@upr.edu
Horas de oficina: L-J 2:30- 3:00 o por acuerdo

Descripción y objetivos del curso

Análisis y creación de narrativa breve. En este curso-taller se explorarán diversas técnicas literarias para la redacción de cuentos y microrrelatos. Las sesiones serán mayormente tipo taller de escritura, pero se complementarán con la lectura de textos contemporáneos. Asimismo, la clase fungirá como un espacio en el cual se practicará la crítica entre pares. Dirigido a estudiantes de español, redacción y escritura creativa cuyo interés sea la creación literaria. Puede repetirse hasta ocho créditos con temas variables.

En específico, al finalizar el curso, los, les y las estudiantes podrán:

1. Explicar los aspectos fundamentales de la narrativa, sobre todo, la breve.
2. Analizar rasgos relacionados con los aspectos del género narrativo de las obras literarias seleccionadas.
3. Redactar varios textos narrativos literarios.
4. Demostrar capacidad solvente en el análisis literario y la valoración estética de los textos seleccionados.
5. Perfeccionar destrezas para expresarse con claridad, coherencia y corrección, tanto a nivel oral como escrito.
6. Apreciar la literatura como expresión artística y cultural.
7. Desarrollar un acervo particular de autores predilectos de narrativa.
8. Practicar las diversas etapas de la escritura narrativa considerando sus elementos fundamentales.

Estrategias de evaluación (total de 4 notas):

Asistencia (2 puntos por día)

Participación en clase (crítica a los trabajos de compañerxs y lectura de trabajos propios -5 puntos por cada ejercicio asignación- en clase para una sumatoria de puntos)

Textos (2 cuentos, 4 microcuentos, suman una nota)

Trabajo final (cuento revisado siguiendo los planteamientos de Peter Selgin en "Revisión: los escritores de verdad revisan" en Steele, Alexander, and Jessica Lockhart. *Escribir ficción: guía práctica de la famosa escuela de escritores de Nueva York*. Alba, 2018: pp. 311- 342.)

Evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

Nota Ley 51:

Les estudiantes que requieran o reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con la profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la oficina que atiende los asuntos para personas con diversidad en la unidad. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieran algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con la profesora. De ser necesario, se realizará evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

De surgir alguna interrupción de las clases durante el semestre, estas se continuarán ofreciendo mediante la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el prontuario. Este curso está

programado para ser presencial, mas podrá ofrecerse de forma híbrida o completamente virtual, según las necesidades y requerimientos administrativos debido al Covid-19*.

Responsabilidades del estudiantado:

- **Estar presentes en las reuniones es compulsorio y supone 2 puntos para la nota de asistencia.** Se pretende la participación activa o pasiva de les estudiantes durante el semestre.
- El estudiantado deberá mantener sus **cámaras encendidas en todo momento que nos reunamos vía Zoom.** De no hacerlo, se considerará ausente. Las clases no serán grabadas. De tener alguna dificultad técnica, deberá informarlo a la profesora.
- Les estudiantes entregarán los trabajos en la fecha y hora acordadas. **Se les penalizará de entregar sus trabajos en fecha y hora posterior a la acordada a razón de 5 puntos por día en atraso.**
- Los trabajos deberán **entregarse impresos en Times New Roman #12 y a doble espacio, a menos que se establezca otro tipo de formato. Debe observar la normativa de MLA o APA y contener al menos 5 fichas bibliográficas (que incluyen los textos discutidos).**
- **La política de la UPR penaliza el plagio. De cometer plagio en el curso, obtendrá F en la nota final.**
 - El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.
- Las copias de las lecturas estarán disponibles virtualmente en Moodle. De requerirlas de otro modo, puedo enviarlas a su correo electrónico institucional.

INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El artículo 6.2 del *Reglamento general de estudiantes de la Universidad de Puerto Rico* (Certificación núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que «la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta». Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el *Reglamento general de estudiantes de la Universidad de Puerto Rico* vigente. **Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y a distancia deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger y no compartir su contraseña con otras personas.**

Prohibición de hostigamiento sexual y discrimen

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas las modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, al Decanato de Estudiantes o a la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar queja.

Además, la Universidad de Puerto Rico prohíbe todo discrimen en la educación, el empleo y la prestación de servicios por razones de raza, color, sexo, nacimiento, edad, origen o condición social, ascendencia, estado civil, ideas o creencias religiosas o políticas, género, preferencia sexual, nacionalidad, origen étnico, impedimentos, condición de veterano de las Fuerzas Armadas, o por ser víctima o ser percibido como víctima de violencia doméstica, agresión sexual o acoso. Esta política antidiscriminatoria, desde luego, cubre a todos los estudiantes en su relación con la Universidad y aplicará a los beneficios, servicios, programas y prestaciones que esta brinda. Se garantizará el derecho de todo estudiante a la participación ordenada en las actividades que lleve a cabo la Universidad, así como el acomodo razonable para los estudiantes con diversidad funcional que sean documentados y que no constituyan incapacidad para los estudios universitarios o un riesgo para las demás personas.

Asimismo, reconocemos y respetamos la identidad de género del estudiantado, facultad y comunidad en general, incluyendo a las personas de experiencias trans, no binarias o de género fluido, las cuales desafían las normas patriarcales de nominación. En este curso se respetará y fomentará el uso del lenguaje inclusivo, así como el nombre escogido y el uso del pronombre o pronombres con los cuales se identifiquen sus integrantes. Exhortamos a los estudiantes y a los profesoras a compartir su nombre y pronombre(s) escogidos durante la primera semana de clase, y a dialogar al respecto, de modo que se establezca un diálogo franco y razonable sobre las expectativas y acuerdos establecidos. Se respetarán las diferencias de los participantes del curso y se valorará la pluralidad con el fin de mantener un ambiente óptimo para el aprendizaje y la colaboración, y contra cualquier tipo de discrimen, ya sea por sexo, género, raza, clase, diversidad funcional, edad, nacionalidad, entre otras posibles diversidades.

Bosquejo de contenido tentativo:

Se pueden añadir lecturas de considerarse pertinentes y las horas asignadas para cada tema pueden fluctuar dependiendo de la emergencia de temas y necesidades.

TEMA Y TAREA PARA DISCUTIRSE	FECHA	ASIGNACIÓN PARA LA SIGUIENTE REUNIÓN
Introducción del curso- presentación de colega (sueño, pesadilla o anécdota)	19 enero	Identificar 1 cuento o microcuento memorable para compartir al grupo (traer 2 copias).
Discusión cuentos compartidos ¿Qué es narrar?	24 enero	Leer: "La naturaleza del cuento"- mencionar las ideas del cuento que ofrecen: Poe, Chejov, Quiroga, Borges, Bioy, Monterroso, García Marques, Piglia, Balza,

		Cortázar, Imbert, Pacheco y Zavala.
Discusión- "La naturaleza del cuento" - Analizar los cuentos leídos en la clase anterior según el texto asignado	26 enero	Escribir un cuento que <i>converse</i> con el que leyeron.
Lectura de cuentos (escritos como asignación)	31 enero	Leer: "Deseo y narración", "El conflicto y el cambio"
Discusión- "Deseo y narración", "El conflicto y el cambio"	2 febrero	Escribir un cuento que contemple las posibilidades que se ofrecen en la lectura asignada (pág. 15).
Lectura de cuentos (escritos como asignación). Aplicación del esquema actancial a los cuentos de los compañeros.	7 febrero	Leer: fragmentos asignados de <i>Somos islas</i> de Marta Aponte Alsina y "Cuento de camino" de <i>Crónicas falsas del Sur</i> de Ana Lydia Vega.
Discusión de "Cuento de camino" de <i>Crónicas falsas del Sur</i> Ejercicio de escritura un cuento que se contaría en un carro público, avión, guagua o tren.	9 febrero	Terminar el cuento asignado.
División en grupos para la crítica y edición de cuentos asignados. Lectura de cuentos (1 por grupo).	14 febrero	Leer: Selecciones de <i>Cómo escribir un microrrelato</i> (págs. 91- 95)- realizar los ejercicios del texto.
Introducción al microcuento- Discusión y lectura de microcuentos (primera parte)	16 febrero	Leer: Selecciones de <i>Cómo escribir un microrrelato</i> (págs. 97- 103)- realizar los ejercicios del texto.
Discusión y lectura de microcuentos (segunda parte)	23 febrero	Leer: Selecciones de Gretchen López
Visita de Gretchen López (Sala A- Jorge Enjuto, Humanidades)	28 febrero	Leer: "La noche boca arriba" de Julio Cortázar
Entrega del primer cuento para evaluación parcial (eligen 1 de los que hayan trabajado para el curso) Discusión de "La noche boca arriba"	2 marzo	
Discusión y entrega de la evaluación del primer cuento para evaluación parcial	7 marzo ¹	Leer: "La técnica de los vasos comunicantes y el punto de vista narrativo..." de <i>Cinco golpes de genio</i>
Discusión de selección de <i>Cinco golpes de genio</i> .	9 marzo	Escribir un cuento que siga la técnica de Cortázar.
División en grupos para la crítica y edición de cuentos asignados. Lectura de cuentos (1 por grupo).	14 marzo	Leer: "El sofá" de Cezanne Cardona
Visita de Cezanne Cardona (Sala A- Jorge Enjuto, Humanidades) Entrega de 4 microcuentos para evaluación parcial	16 marzo	Escribir un cuento que parta de un objeto como punto focal narrativo (seguir la técnica propuesta por Cardona).
Discusión y entrega de la evaluación de los microcuentos para evaluación parcial	21 marzo	Escribir un cuento que parta de un objeto como punto

¹ 8 de marzo se entrega la primera nota parcial

		focal narrativo (seguir la técnica propuesta por Cardona).
División en grupos para la crítica y edición de cuentos asignados. Lectura de cuentos (1 por grupo).	23 marzo	Leer: "Bonsai" de Marta Aponte Alsina
Discusión de "Bonsai" de Marta Aponte Alsina	28 marzo	Leer: "El fósforo" de José Luis Vivas Maldonado y "Axolotl" de Julio Cortázar
Discusión de "El fósforo" de José Luis Vivas Maldonado y "Axolotl" de Julio Cortázar	30 marzo	Escribir un cuento que funja como alegoría (pág. 187 <i>Somos islas</i>)
Lectura de cuentos (escritos como asignación). Sesión de crítica entre pares.	4 abril	Leer: <i>Contar las huellas</i> (págs. 21- 42) y redactar el ejercicio
Lectura de cuentos (escritos como asignación). Sesión de crítica entre pares	6 abril	Leer: Selecciones de <i>Aterrizar no es regreso</i> de Xavier Valcárcel
Visita de Xavier Valcárcel. (Sala A- Jorge Enjuto, Humanidades)	11 abril	Leer: <i>Contar las huellas</i> (págs. 43- 75) y redactar el ejercicio
Lectura de cuentos (escritos como asignación). Sesión de crítica entre pares	13 abril	Unir ambos ejercicios de <i>Contar las huellas</i> en un solo relato
Lectura de cuentos (escritos como asignación). Sesión de crítica entre pares	18 abril	
Entrega del segundo cuento para evaluación parcial (eligen 1 de los que hayan trabajado para el curso después de la primera entrega) Introducción a claves para la narrativa infantil y juvenil	20 abril	Leer: Selecciones de Sylma García
Discusión y entrega de la evaluación del segundo cuento para evaluación parcial	25 abril	Leer: Selecciones de Sylma García- <i>La niña que llegó del mar</i>
Visita de Sylma García. (Sala A- Jorge Enjuto, Humanidades)	27 abril	Escribir un relato para una audiencia infantil o juvenil.
Lectura de cuentos (escritos como asignación). Sesión de crítica entre pares.	2 mayo	Leer: "Revisión: los escritores de verdad revisan"; realizar los ejercicios propuestos para el relato que se entregará como texto final del curso.
Lectura y discusión del cuento "Oficios necesarios" por Francisco García-Moreno Barco	4 mayo	Terminar el cuento que se presentará en la lectura final.
Presentación de relatos finales (lectura de textos del grupo). Entrega de cuento final.	9 mayo	Último día de clases.

Bibliografía y referencias:

Aldecoa, J., De Lope, M., Garrido, R., Leguineche, M., & Marías, F. (2002). Cómo me pongo a escribir mis novelas. *El Ciervo*, 51(613), 34-36. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/40824598>

Andruetto, M.T. (2008). *La escritura en el taller*. Barcelona: Anaya.

Aponte Alsina, Marta. (2015). *Somos islas: ensayos de camino*. Editora Educación Emergente.

Balcázar Orozco, Armando. (2011). *Cuento y minificción, intertextualidad y hermenéutica*. Plaza y Valdés Editores.

Bobes Naves, María del Carmen. (1998). *La novela*. Madrid: Editorial Síntesis.

Bueno Chávez, Raúl. (1986). Escribir en Hispanoamérica: Escribir Hispanoamérica. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, 12(23), 103-113. doi:10.2307/4530248

Coalla, F. (1993). El placer de escribir. Conversaciones con Adolfo Bioy Casares. *Ábaco*, (2), 100-104. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/20796155>

Delàs, J. (1996). Guías guiadas: Escribir, ¿por qué, para qué, para quién? El *Ciervo*, 45(544/545), 15-16. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/40820736>

Díez Barrio, G. (2007). *Cómo escribir cuentos: 66 propuestas*. Madrid: Editorial CCS.

Doménech, A. (2002). Una literatura propia: La voluntad de escribir. *Aula-Historia Social*, (9), 42-59. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/40343108>

Domingo, L. (2018). Escribir para construir: La imagen de la reina Juana Enríquez en la correspondencia y la crónica del siglo XV. In Díaz E. (Ed.), *Voces de mujeres en la Edad Media: Entre realidad y ficción* (pp. 104-110). Berlin; Boston: De Gruyter. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/j.ctvbkjv2x.9>

Domínguez, A. G. (2011). *Narración y ficción: literatura e invención de mundos*. Madrid: Iberoamericana.

Eagleton, T. (2012). *How to read a poem*. Malden, MA: Blackwell.

Escuela de Escritores. (2020). *Escribir Cuento: Manual Para Cuentistas*. Editorial Páginas de Espuma.

Ferrero, A., & Gambaro, G. (2006). "No concibo la escritura sino como un oficio ejercido con la verdad imperfecta de lo que soy". Entrevista a Griselda Gambaro. *Confluencia*, 22(1), 166-168. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/27923190>.

Font, C. (2009). *Cómo diseñar el conflicto narrativo: claves para comprender y encauzar la tensión literaria*. Barcelona, Spain: Alba Editorial.

Galiano, V.B. (2008). *Autopsia de la novela negra: todo lo que necesita saber para escribir género negro*. Córdoba: Berenice, 2008.

García González, Sylma. *La niña que llegó del mar*. Destellos, 2021.

García Márquez, Gabriel. (2003). *Cómo se cuenta un cuento taller de guion de Gabriel García Márquez*. Barcelona: Debolsillo.

---. (2003). *La bendita manía de contar*. Barcelona: Debolsillo.

---, Diego, E. A., & Comparato, D. (2006). *Me alquilo para soñar*. Bogotá: Debolsillo.

García Moreno, F. (2009). *La artesanía del cuento. Manual de narrativa corta*. Arecibo, PR: Editorial Preámbulo.

García, G. (1991). El exilio de escribir. *Hispanamérica*, 20(59), 69-84. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/20539575>

Giacometto, L. (2009). Cuerpos que escriben: Sobre la construcción de acontecimientos teatrales. *Hispanamérica*, 38(112), 79-83. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/27809437>

Gomis, L., Pastor, I., & Colomé, J. (2005). Escriba claro, por favor. *El Ciervo*, 54(652/653), 26-29. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/40832563>

Kohan, S.A. (2006). *La acción narrativa*. Barcelona: Alba Editorial.

Kohan, S. A. (2011). *Cómo escribir diálogos: el arte de desarrollar el diálogo en la novela o el cuento*. Barcelona: Alba.

Kohan, S. A. (2013). *Las estrategias del narrador*. Alba Editorial.

Kohan, S.A. (2012). *Para escribir una novela*. Madrid: Alba Editorial.

Kohan, S.A. (2005). *El tiempo de la narración*. Barcelona: Alba Editorial.

Lane, R. J. (2013). *Global Literary Theory: An Anthology*. London: Routledge.

Llenín Figueroa, B. y L. Rolón Collazo. (2010). *¿Quién le teme a la teoría?: Manual de iniciación en críticas literarias y culturales*. Cabo Rojo: Editora Educación Emergente.

Longares, M., & Encinar, Á. (2009). Entrevista con Manuel Longares: Escribir es encontrar un estilo. *Anales de la Literatura Española Contemporánea*, 34(1), 327-336. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/27742594>

Luján Atienza, A.L. (2007). *Cómo se comenta un poema*. Madrid: Síntesis.

Marco, M. di, & Pendzik, N. (2009). *Atreverse a escribir prácticas y claves para arrancar de una vez por todas*. Buenos Aires: Ed. Sudamericana.

Martini, J. (2014). Notas de un escritor emérito. *Hispanamérica*, 43(127), 47-51. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/43684826>

Menéndez, Ronaldo. (2013). *Cinco golpes de genio: técnicas fundamentales en el arte de escribir cuentos*. Alba Editorial.

Menéndez, Ronaldo. (2014). *Contar las huellas: claves para narrar tu viaje*. Alba Editorial.

Miquel María Antonia de. (2014). *Cómo escribir una novela histórica*. Alba Editorial.

Monguiló, S. (2008). *Cuaderno para Quijotes*. Escritura creativa.net. Barcelona. Retrieve from <http://escrituracreativa.net/manualescrituracreativa.net.pdf>.

Naipaul, V. S. (2002). *Leer y escribir: una versión personal*. Madrid: Debate.

Navarro Santiago, J. y T. Torres Pou, eds. (2008). *Memoria histórica, género e interdisciplinariedad*. Madrid: Biblioteca Nueva.

- Prado, N. (2014). El animal de la imaginación: pensar escribiendo y escribir pensando. *Revista Chilena de Literatura*, (86), 269-274. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/revchilenalit.86.269>
- Ramos, R. N. (2010). *La poesía*. Madrid: Síntesis.
- Redford, R. (2003). *Así de simple*. Barcelona: Debolsillo.
- Rivadeneira, A. (2012). *Escribir poesía*. Alba Editorial.
- Rotker, S. (2005). *La invención de la crónica*. México: Fondo de cultura económica.
- Sánchez-Cutillas, P. A. T. R. I. C. I. A. (2016). *Mitología para curiosos: escritura creativa*. Place of publication not identified: CREATSPACE INDEPENDENT P.
- Santos Febres, M. (2009). *Secretos de autora: Un modelo para el desarrollo de la escritura creativa*. San Juan: Ediciones SM.
- Segovia, F. (2017). *Detrás de las palabras.: (Reflexiones en torno a la tramoya de la lengua)*. México: Colegio de México. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/j.ctv8j610>
- Selden, Raman, ed. (2010) *Historia de la crítica literaria del siglo XX. Del formalismo al postestructuralismo*. Madrid: Akal.
- Selinger, V. C. (2006). *Escribir diálogos en el cuento y la novela*. Barcelona, Grafein.
- Shua, Ana María. (2017). *Cómo escribir un microrrelato*. Barcelona, Alba.
- Solleiro, S. (2008). Carta de Gwadeloup (Antillas): Como escribir un blog sincrónico. *Grial*, 46(178), 118-121. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/29753110>
- Sontag, Susan. "Escribir". *Provinci* (20 de mayo, 2013). <http://historico.provinci.com>
- Steele, Alexander, and Jessica Lockhart. (2018.) *Escribir ficción: guía práctica de la famosa escuela de escritores de Nueva York*. Alba.
- Valcárcel Xavier. *Aterrizar no es regreso*. Alayubia, 2020.
- Valdés, B. (2006). La necesidad de escribir. *Guaragua*, 10(23), 21-24. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/25596521>
- Varela, J., & Serna, A. (2001). *Escritura creativa: el taller como propuesta: actas del LII Encuentro Internacional de Talleres de Escritura creativa ... 2000*, Vitoria-Gasteiz. Vitoria: Angela Serna & Julio Varela.
- Vega, J. L. (2014). *El arpa olvidada (Guía para lectura de la poesía)*. Valencia, Pre-Textos/Poética.
- Vila-Matas, E. (2006). Se escribe para mirar cómo muere una mosca. *Renacimiento*, (51/54), 3-6. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/40516103>
- Villarta, J., & Taboada, A. (2012). El valor actual de la ortografía. *El Ciervo*, 61(734), 24-25. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/23233309>

VV. AA. (2011). *Nuevas perspectivas en semiología literaria*. Jesús G. Maestro, intro. Madrid: Arco Libros.

Zavala, I. (2010). Escribir desde el exilio. *Hispanamérica*, 39(117), 65-72. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/23069955>